

杏壇

Xing Tan

34. Apricot Tree Arena

Only in 西麓堂琴統 *Xilutang Qintong* (1525)

(1585, 1618 and 1670 have short songs set to the same lyrics as here in Section 11, but with different melodies)



Shang mode 商調

1245612

Confucius teaching at the Apricot Tree Arena,
from 事林廣記 *Shilin Guangji* (1269)

1

(1) 筝琶琶琶。省 筝琶
箏 = 一。大七四 筝琶。
箏 七 五 四 筝琶。 箏 一 大七 正
2
11
大六箏五 大六 莲梦 泰一箏五 大六 莲梦。
16
(大六) 下箏莲梦。 (1) 筝琶箏莲梦。 箏二
箏五莲梦。
m.211 m.152
22
箏莲梦。 莲梦三立可。
箏莲梦。

3

28

燕云 大赤 莲荷 竹雀 它

33

大赤 燕云 喜鹊 竹雀 竹立 可喜。

37

m.170 沟徒下已芍层。勺沟半勺下已芍二丁层。勺丁层。

42

m.130 勿五六压六芍莲压六五芍莲④<
m.175 勿五六压六芍莲压六五芍莲④<

47

m.135 勿五六压六芍莲压六五芍莲。
m.180 勿五六压六芍莲压六五芍莲。

4

53

它芍莲大赤省三乍 莲五勺 勿六五四勺大赤。

58

芍四五六勺 勿六五四芍莲。芍丁大赤④

5
64

大七 三七 与立 丁庚。蓄萬々 桃 芭。
竹 竹 竹 竹 竹 竹

68

大七 三七 与立 丁庚。蓄萬々 桃 芭。
竹 竹 竹 竹 竹 竹

74

大七 三七 与立 丁庚。蓄萬々 桃 芭。
竹 竹 竹 竹 竹 竹

78

大七 三七 与立 丁庚。蓄萬々 桃 芭。
竹 竹 竹 竹 竹 竹

83
m.74

大七 三七 与立 丁庚。蓄萬々 桃 芭。
竹 竹 竹 竹 竹 竹

87

大七 三七 与立 丁庚。蓄萬々 桃 芭。
竹 竹 竹 竹 竹 竹

91

大七 三七 与立 丁庚。蓄萬々 桃 芭。
竹 竹 竹 竹 竹 竹

①「五」大四。二乍 管 口 芭。管 口 口 芭。②正

6 讀書聲 The sounds of reading

96

m.114

m.119

108

111

114

m.96

119

m.102

125

rit.

165

169

175

180

(10)

186

190

194

m.47

(11) 201 暑往寒來，春復秋，夕陽西下，水流東流。
 10 Shu wang han lai, chun fu qiu, xi yang xia, shui dong liu.
 Summer goes, winter comes, spring turns to fall; stars and sun set in the west, water flows eastward.

(色) 筍芭箏芭 芭可芭。 筍芭箏六可芭。

(12) 205 將軍戰馬今何在？野草閑花滿地愁。
 Jiang jun zhan ma jin he zai? Ye cao xian hua man di chou.
 Generals fighting on their horses: now where are they? Wild grass blocks out the flowers, covering the earth in gloom.

箏芭箏七可芭。 筍四五三四箏芭。(正)

(11) 211 m.18 筍五 筍芭箏芭芭芭。 筍六
 rit. 筍五 筍芭箏芭芭芭。 筍六

215 筍五 筍芭箏芭芭芭芭芭。 筍六 筍芭箏芭芭芭芭芭。 筍七

220 rit. 筍六 筍芭箏芭芭芭芭芭芭。 筍七 筍芭箏芭芭芭芭芭芭。 筍八
 slow 筍芭箏芭二箏芭芭。

225 筍芭箏省六箏芭。 筍芭箏芭。 (三)

229 筍芭箏省六箏芭。 筍芭箏芭。 (正) 曲終
 piece ends